



尊敬的校長及老師：

誠邀參與全港中學「兩文三語」菁英大比拼(第十七屆)

香港教育工作者聯會與香港西區扶輪社一直致力推廣「兩文三語」。自 2004 年起，每年都會舉辦【全港中學「兩文三語」菁英大比拼】作文及演講比賽，對象為全港中學學生，旨在透過寫作、討論和演講，提升學生運用「兩文三語」的能力。歷屆比賽均獲學界熱烈支持，今屆比賽定於二零二零年十月至二零二一年一月期間舉行。

比賽分初級組(中一至中三)和高級組(中四至中六)進行，賽事的重要日程如下：

2020 年 10 月 10 日 (星期六)	(網上進行) 簡介及「傳意技巧訓練」及「職業導向簡介」講座
2020 年 10 月 17 日 (星期六)	(網上進行) 初賽—即場中文及英文作文比賽
2020 年 11 月 14 日 (星期六)	(網上進行 或 學校) 複賽—自我介紹、朗讀及討論
2020 年 12 月 12 日 (星期六)	(網上進行 或 虎豹樂園) 決賽—廣州話、英語及普通話演講比賽
2021 年 1 月 23 日 (星期六)	(網上進行 或 虎豹樂園) 頒獎禮及分享會

每組別將於初賽分別選出五十名學生入圍複賽，入圍學生除獲頒嘉許狀；入圍決賽的二十名優勝者均獲贈獎學金、獎盃等豐富獎品。

每校可提名各組別最多五位學生進入初賽，有關詳情請瀏覽活動網址 <http://www.teacher.org.hk/btcsc2020> 或 www.hkfew.org.hk。參賽學校需填妥「學校提名表」及「參賽者名單」。隨函附上「學校提名表」，「參賽者名單」可於活動網址下載，請於九月三十日前連同「含參加者照片的有效證明」電郵至 btsc2020@hkfew.org.hk。本屆一律只接受電郵報名。

本人謹代表【全港中學「兩文三語」菁英大比拼】(第十七屆)籌委會誠邀 貴校支持是項活動，推薦學生參加比賽，同時歡迎 貴校將此比賽之宣傳品張貼於 貴校的告示板上。

如 貴校有任何查詢，歡迎致電 2771 3113 與秘書處何小姐聯絡。

順祝 教安!

【全港中學「兩文三語」菁英大比拼】(第十七屆)籌委會主席

余大偉

余大偉 謹啟
二零二零年八月二十九日



全港中學「兩文三語」菁英大比拼 (第十七屆) 學校提名表

_____ (學校名稱) 現提名學生參加【全港中學「兩文三語」菁英大比拼 (第十七屆)】作文及演講比賽，並同意比賽細則(載於活動網址及單張)。

本校委任負責老師：_____ 職位：_____ 任教科目：_____
手提電話：_____ 及電郵：_____ 收集參賽學生資料及提交
「學校提名表」、「參賽者名單」及含參加者照片的有效證件。

參賽者人數:

初級組 (中一至中三) 參加人數：_____

高級組 (中四至中六) 參加人數：_____

總參加人數：_____

- ◆ 截止日期：2020年9月30日(星期三)
- ◆ 參賽學校可提名各組別最多五位學生進入初賽，每校總參加人數最多為10名學生。
- ◆ 請確保在參賽者名單(Excel)填妥學校、負責老師及學生資料*。
*包括: 中文姓名、級別、電郵地址、手提電話號碼、附上含照片的證明如學生證
- ◆ 遞交辦法：參賽者名單(Excel)連同已蓋校印的學校提名表電郵至 btsc2020@hkfew.org.hk
- ◆ 如有任何查詢，歡迎致電 2771 3113 與本會何小姐聯絡。

電子版報名文件：



學校印鑑



主辦機構



香港西區扶輪社
Rotary Club of Hong Kong Island West



香港教育工作者聯會
Hong Kong Federation of Education Workers



全港中學「兩文三語」菁英大比拼 (第十七屆)

The 17th Biliteracy & Trilingualism Composition and Speech Competition

截止報名日期：2020年9月30日

活動簡介及目的

香港作為一個國際大都會，要在世界經濟上爭取佳績，良好的英語溝通能力不可或缺；而中國在國際經濟及貿易中扮演的角色日益重要，掌握普通話更把握優勢，有效地與內地和國外溝通、合作及發展。

有見及此，香港教育工作者聯會(教聯會)及香港西區扶輪社攜手舉辦「全港中學「兩文三語」菁英大比拼」，透過寫作、討論及演講，鼓勵同學培養良好的中英文表達能力、溝通技巧及關心社會時事，以迎接未來的挑戰。

參賽組別

初級組：中一至中三學生
高級組：中四至中六學生

參賽資格

所有參賽者均需由校方提名，每間中學可提名各組別最多五位中、英文俱佳的學生參賽。

所有參加者須出席2020年10月10日於網上舉行的比賽簡介、「傳意技巧訓練」及「職業導向簡介」講座。

報名辦法

於本活動網站下載並填妥「學校提名表」及「參賽者名單」，並提供參加者含照片的有效證件，在2020年9月30日或之前電郵至 btsc2020@hkfew.org.hk。今屆將只接受電郵報名。



聯絡及查詢

歡迎致電2771-3113與何小姐聯絡，或電郵至 btsc2020@hkfew.org.hk

有關活動詳情和最新消息可瀏覽網址：<http://www.teacher.org.hk/btsc2020> 及 www.hkfew.org.hk

比賽項目

初賽-即時作文

參賽者須於180分鐘內完成中、英各一篇文章(Word)



日期：2020年10月17日(星期六)

地點：ZOOM 網上進行

出線名額：初級組及高級組各50名

複賽入圍名單將於10月28日於網上公佈

複賽-自我介紹、朗讀及討論

參賽者以廣州話作自我介紹、普通話朗讀文章及以英語參與討論。



日期：2020年11月14日(星期六)

地點：基督教香港信義會信義中學或 ZOOM 網上進行

出線名額：初級組及高級組各10名

決賽入圍名單將於12月4日於網上公佈

決賽-演講

參賽者以廣州話作短講，並分別以普通話及英語演講初賽之參賽文章。



日期：2020年12月12日(星期六)

地點：虎豹樂園 或 ZOOM 網上進行
比賽結束於頒獎禮當天揭曉

頒獎禮及分享會

日期：2020年1月23日(星期六)

地點：虎豹樂園 或 ZOOM 網上進行

開始時間：2:30 p.m.

獎項



初賽
每組別分別設最佳中、英文章各三名，將獲頒獎盃及獎狀

複賽
入圍同學將獲頒證書

決賽

	初級組	高級組
冠軍	獎學金HKD5,000、獎盃及獎狀	
亞軍	獎學金HKD3,000、獎盃及獎狀	
季軍	獎學金HKD1,500、獎盃及獎狀	
優異獎 - 七名	獎學金HKD500及獎狀	

優秀作品集

比賽中所有優異文章會被輯錄成書，供全港中學參考

籌委顧問團

- 香港教育工作者聯會
香港西區扶輪社
香港西區扶輪社
活動籌委會
香港中文大學亞太研究所
香港教育大學文學及文化學系
語文教育及研究常務委員會
香港高級教育工作者聯誼會
香港教育行政學會
香港佛教師聯合會
仁濟醫院董事局
東華三院
香港島校長聯會
九龍地域校長聯會
新界校長會
香港中文中學聯會
香港英文中學聯會
香港直接資助學校議會
香港津貼中學議會
香港私立學校聯會
香港中文大學校友校長會
中港文化交流促進會
香港女教師協會
香港資優教育教師協會
香港普通話研習社
拔萃女書院
中文評審主席
英文評審主席
顧問律師
香港教育工作者聯會教育培訓交流中心
- 黃均瑜會長
胡一熾社長
陳建宇前社長
余大偉主席
馮應謙所長
湯志弘助理教授
陳偉君委員
羅廣球會長
李少龍榮譽會長
何德心執行副會長
梁俊光行政總裁
吳奇煒教育科主席
方仲倫主席
張濼濼主席
邱少雄主席
梁冠芳主席
楊清生主席
陳欽安主席
潘浩嫻主席
譚嘉鈞會長
司徒瑞萍主席
簡炳華主席
簡麗茵主席
楊定邦主席
黃錦維主席
劉新麗副校長
廖一橋校長
文瑛副校長
羅成博士
陳麗安總監

協辦機構



基督教香港信義會信義中學



香港高級教育工作者聯誼會



HAW PAR MUSIC
虎豹樂園

支持機構



香港島校長聯會



新界校長會



九龍地域校長聯會



香港津貼中學議會



香港直接資助學校議會



香港私立學校聯會



香港中文中學聯會



香港英文中學聯會



香港女教師協會



香港普通話研習社
Xianggang Putonghua Yanxishi



教育傳媒
Education Media



香港資優教育教師協會
Hong Kong Gifted Education Teachers Association



香港中文大學校友校長會

贊助機構



香港西區扶輪社 太平山扶輪社
半山區扶輪社 香港企業局扶輪社



港城西北扶輪社



創記出版有限公司



楊敬健律師行
YANG KONG & PARTNERS



80



caffi HABITU



香港作為一個國際大都會，要在世界經濟上爭取佳績，良好的英語溝通能力不可或缺；而中國在國際經濟及貿易中扮演的角色日益重要，掌握普通話便更能把握優勢，有效地與內地和國外溝通、合作及發展。

有見及此，香港教育工作者聯會（教聯會）及香港西區扶輪社攜手舉辦「全港中學「兩文三語」菁英大比拼」，透過寫作、討論及演講，鼓勵同學培養良好的中英文表達能力、溝通技巧及關心社會時事，以迎接未來的挑戰。

獎項

初賽
每組別分別設最佳中、英文章各三名，將獲頒獎盃及獎狀

複賽
入圍同學將獲頒證書

決賽

	初級組	高級組
冠軍	獎學金HKD5,000、獎盃及獎狀	
亞軍	獎學金HKD3,000、獎盃及獎狀	
季軍	獎學金HKD1,500、獎盃及獎狀	
優異獎（七名）	獎學金HKD500及獎狀	

優秀作品集
比賽中所有優異文章會被輯錄成書，供全港中學參考。

聯絡及查詢

歡迎致電 2771-3113 與何小姐聯絡，或電郵至 btscsc2020@hkfew.org.hk 有關活動詳情和最新消息可瀏覽網址：
<http://www.teacher.org.hk/btscsc2020> 及 www.hkfew.org.hk

報名辦法

於本活動網站下載並填妥「學校提名表」及「參賽者名單」，並提供參加者含照片的有效證件，在2020年9月30日或之前電郵至 btscsc2020@hkfew.org.hk。今屆將只接受電郵報名。

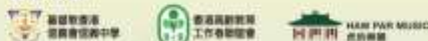


籌委顧問團

香港教育工作者聯會
香港西區扶輪社
香港西區扶輪社
活動籌委會
香港中文大學亞太研究所
香港教育大學文學及文化學系
語文教育及研究家委員會
香港海峽教育工作者聯誼會
香港教育行政學會
香港書院聯合會
仁濟醫院董事局
東華三院
香港島校長聯會
九龍地區校長聯會
新界校長會
香港中文中學聯合會
香港英文中學聯合會
香港直接資助學校議會
香港津貼中學議會
香港私立學校聯合會
香港中文大學校友校長會
中港文化促進會
香港女教師協會
香港遠程教育教師協會
香港普通話研習社
拔萃女書院
中文評審主席
英文評審主席
顧問律師
香港教育工作者聯會教育培訓交流中心

黃均培會長
胡一斌社長
陳建宇社長
余大偉主席
馮慶源主席
馮志弘副理教授
陳倩君委員
羅慶瑜委員
李少穎榮譽會長
何德心執行副會長
譚偉文行政總裁
黃奕博教育科主管
方仲倫主席
張鴻源主席
邱少雄主席
梁冠亨主席
楊清主席
陳妙安主席
潘潔儀主席
譚潔貞主席
何詠瑋主席
鍾佩珊主席
周麗珊主席
楊定利主席
馮詠儀主席
劉新蘭副校長
廖一熾校長
文瑞副校長
羅成博士
陳麗安總監

協辦機構



支持機構



贊助機構



全港中學「兩文三語」菁英大比拼

(第十七屆)

The 17th Bilingualism & Trilingualism Composition and Speech Competition

截止報名日期：
2020年9月30日

主辦機構

香港西區扶輪社
Rotary Club of Hong Kong Island West

HKFEW 香港教育工作者聯會
Hong Kong Federation of Education Workers

參賽組別

初級組：中一至中三學生
高級組：中四至中六學生

參賽資格

所有參賽者均需由校方提名，每間中學可提名各組別最多五位中、英文俱佳的學生參賽。所有參加者須出席2020年10月10日於網上舉行的比賽簡介、「導賞技巧訓練」及「職業導向簡介」講座。

比賽項目

初賽：即時作文

參賽者須於180分鐘內完成中、英各一篇文章(Word)，模擬題目將於10月9日於網上公佈。

日期：2020年10月17日(星期六)
地點：ZOOM 網上進行
出線名額：初級組及高級組各50名

字數限制 (不少於)：

	中文	英文
初級組	300字	300字
高級組	500字	500字

複賽入圍名單將於10月28日於網上公佈。

“入圍複賽的同學獲頒證書”。

複賽：自我介紹、朗讀及討論

參賽者以廣州話作自我介紹、普通話朗讀文章及以英語參與討論。討論題目將由大會即日提供。

日期：2020年11月14日(星期六)
地點：基督教香港信義會信義中學
或改為網上進行
參賽人數：初級及高級組各50人
出線名額：初級及高級組各10人

決賽入圍名單將於12月4日於網上公佈。

決賽：演講

參賽者以廣州話作短講，並分別以普通話及英語演講初賽之參賽文章。

日期：2020年12月12日(星期六)
地點：虎豹樂壇或改為網上進行
比賽結果將於頒獎禮當天揭曉

演講時限：

	廣州話	普通話	英語
初級組	2分鐘	2分鐘	2分鐘
高級組	3分鐘	3分鐘	3分鐘

“有關活動詳情和最新消息可瀏覽活動網站”

頒獎禮及分享會

日期：2020年1月23日(星期六)
地點：虎豹樂壇或改為網上進行
開始時間：2:30 pm

決賽結果將於頒獎禮當天揭曉，所有證書及獎項將於頒獎禮頒發，優異文章作品集亦會同時派發。

比賽細則

1. 參賽者所提交的作品必須是其本人的原創，參賽者若被發現涉及抄襲或其參賽作品並非自行創作，將被取消參賽資格。
2. 主辦單位將會以書面通知進入決賽(即演講比賽)的20位同學；有關初賽、複賽及決賽的最新消息請瀏覽活動網址。
3. 參賽同學須於初賽、複賽及決賽當日帶備學生證到場，以便核實身份。
4. 參賽作品的版權將歸主辦單位所有，所有參賽作品，無論得獎與否均不獲發回。主辦單位有權處理和使用任何參賽作品作文化交流、展覽或其他宣傳用途等。
5. 比賽結果以評審團的決定為最終決定，主辦機構保留修改參賽規則的權利。如有任何關於比賽的爭議，主辦單位保留最終決定權。
6. 參賽者一旦遞交提名表，即表示完全同意以上參賽細則。



項目
PROGRAMMES

A centre for cross-cultural exchange through music, heritage and the arts, with a social initiative where the heritage of the Haw Par Mansion integrates with the vibrant and enriched music education and arts programmes for the Hong Kong community.



Haw Par Music's unique offerings aim to provide a nurturing environment and holistic approach to music education for people of all ages.

虎豹樂園獨特而多元化的音樂課程適合各年齡的學員，並締造文化氣息濃厚的學習環境，培育音樂家和文化領袖的全能發展。



虎豹樂園是一所薈萃中西音樂、保育、藝術及推動社區發展的文化交匯地；並致力將這所歷史悠久的大宅與其充滿活力及豐富多姿的音樂教育和藝術課程相融，為香港社會打造一個獨特的地標。

Chamber Music Academy
(College preparatory programme for age 10-18)
室樂培訓計劃
(專為10至18歲學生而設的預備課程)

Instrumental and Ensemble Classes for
Chinese and Western Music
中西常規樂器課程和室樂小組

Social & Community
Outreach Programmes
社區共融及外展計劃

Integrated Music & Wellness Programme
音樂與心靈支援

Innovation & Creativity
@Haw Par Music Lab
音樂與靈感創作@虎豹音樂創作室

Cultural and Heritage Guided Tours
歷史文化導賞團

Details & Online Registration
詳情及網上報名





Chamber Music Academy
(College preparatory programme for age 10-18)
室樂培訓計劃
(專為10至18歲學生而設的預備課程)



Social & Community Outreach Programmes
社區共融及外展計劃



Instrumental and Ensemble Classes for
Chinese and Western Music
中西常規樂器課程和室樂小組

特色
HIGHLIGHTS

- Asia's first music school specialising in chamber music studies at a Grade 1 historic building
亞洲首間位於一級歷史建築的室樂培訓學校
- World-renowned and distinguished faculty in partnership with Vancouver Academy of Music (Canada) and the Hong Kong Chinese Orchestra (Hong Kong)
世界知名的教學團隊，合作夥伴為加拿大溫哥華音樂學院和香港中樂團
- Young Ambassador Programme (Music, Community Engagement and Heritage Conservation)
虎豹青年大使計劃(音樂與社區共融、文化保育及歷史傳承)
- Outreach engagement opportunities bringing music to the communities, cultivating a sense of social giving, care and leadership building
透過社區外展，把音樂融入社區，從中培養服務社群，同理心和領袖才能



Integrated Music & Wellness Programme
音樂與心靈支援



Innovation & Creativity @Haw Par Music Lab
音樂與靈感創作@虎豹音樂創作室



Cultural and Heritage Guided Tours
歷史文化導賞團

Address: 15A Tai Hang Road, Tai Hang, Hong Kong
地址：香港大坑大坑道15號A